



## Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu a vítáme vás ve společnosti Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Všeobecný popis (Obr. 1)

- A** Hubička
- B** Uzávěr víka
- C** Víko
- D** Spínač/vypínač (I/O) s kontrolkou
- E** Síťový kabel
- F** Držák pro uložení kabelu
- G** Základna
- H** Indikátor hladiny vody
- I** Filtr zachycující vodní kámen

## Důležité

Před použitím přístroje si důkladně přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

### Nebezpečí

- Konvici ani její základnu nesmíte ponořit do vody ani do jiné kapaliny.

### Výstraha

- Dříve než přístroj připojíte do sítě zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Pokud by byly síťový kabel, síťová zástrčka, základna konvice nebo vlastní konvice poškozeny, konvici nepoužívejte.
- Pokud by byla poškozena síťová šňůra, musí její výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaný pracovník, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem poučeny nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Dbejte na to, aby byl síťový kabel mimo dosah dětí. Nenechávejte síťový kabel viset přes hranu stolu nebo pracovní plochy, na které přístroj stojí. Nadbytečná délka síťového kabelu může být uchovávána v základně konvice nebo okolo ní.
- Dbejte na to, aby síťový kabel, základna ani konvice nepřišly do styku s horkými povrchy.
- Neumistujte přístroj na uzavřený povrch (např. servírovací podnos), protože by se pod přístrojem mohla nahromadit voda, a to představuje možné nebezpečí.
- Horká voda vám může způsobit vážné opaření. Buďte proto velmi opatrní, pokud je v konvici horká voda.
- Během vaření vody a nějakou dobu po jejím uvaření se nedotýkejte těla konvice, protože se velmi zahřívá. Konvici vždy zvedejte za rukojeť.
- Konvici nikdy neplňte nad označení maximální hladiny. Pokud by byla konvice přeplněna, horká voda by mohla vystříkavat její hubičkou a opařit vás.
- Během ohřevu či vaření vody neotevírejte víko konvice. Pamatujte na to, že když otevřete víko těsně po uvaření vody, může vás opařit vystupující horká pára.
- Tato rychlovárná konvice může odebírat z elektrické sítě až 10 A. Proto se přesvědčte, zda síťový rozvod ve vaší domácnosti je na tak velký odběr dimenzován. De obvodu, kam je připojena tato konvice, nepřipojujte mnoho dalších přístrojů.
- Konvici používejte výhradně s její originální základnou.

### Upozornění

- Nepřipojujte přístroj k externímu spínacímu zařízení, jako je například časový spínač, nebo k obvodu, který je pravidelně zapínán a vypínán. Tím lze předejít možnému nebezpečí způsobenému nezáměrným resetováním tepelné pojistky.
- Základnu konvice a konvici vždy postavte na suchou, rovnou a stabilní podložku.
- Konvice je určena pouze k vaření vody. Nepoužívejte ji k ohřívání jiných tekutin, například polévek, nebo dokonce potravin v zavařovacích sklenicích, lahvích či plechovkách.
- Dbejte též na to, aby při vaření vody nebylo v konvici méně vody, než je úroveň označena 1 šálkem, a nedošlo k vyvaření veškeré vody.

- V závislosti na tvrdosti vody ve vaší oblasti se mohou objevit na topném tělísku konvice po určité době používání malé skvrny. Jejich příčinou je hromadění vodního kamene na topném tělísku a uvnitř konvice. Čím je voda tvrdší, tím rychleji se vodní kámen usazuje. Usazeniny vodního kamene mohou mít různé zabarvení. I když jsou zcela neškodné, může jejich nadměrné množství ovlivňovat výkon konvice. Proto je vhodné je pravidelně odstraňovat, jak je popsáno v části „Odstranění vodního kamene“.
- Na základně konvice se mohou objevit určité kondenzáty. Jde o zcela normální jev a neznamená to žádnou závadu.
- Nespouštějte konvici na nakloněné rovině. Nespouštějte konvici, jestliže element není plně ponořen. Nepohybujte konvici, pokud je zapnuta.
- K čištění přístroje nepoužívejte zásadité čisticí prostředky, použijte měkký hadřík a jemný čisticí prostředek. Předejdete tak poškození přístroje.

### Ochrana proti vaření bez vody

Tato konvice je vybavena ochranou proti vaření bez vody. Toto zařízení automaticky vypne konvici v případě náhodného zapnutí, jestliže v konvici není žádná voda nebo v ní je nedostatek vody. Zvedněte konvici ze základny a naplňte ji vodou. Tím funkci ochrany proti vaření bez vody vypnete. Konvici můžete nyní začít znovu používat.

### Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

### Před prvním použitím

- 1** Z konvice i z její základny sejměte všechny nálepky (pokud tam jsou).
- 2** Přístroj postavte na suchý, rovný a stabilní povrch.
- 3** Přebytečnou část síťového kabelu můžete obtočit kolem výčnělků v základně. Kabel nechte prostrčený jedním z otvorů v základně. (Obr. 2)
- 4** Vypláchněte konvici vodou.
- 5** Konvici naplňte vodou až po označení maxima a dejte vodu jednou uvařit (viz část „Použití přístroje“).
- 6** Uvařenou vodu vylijte a konvici ještě jednou vypláchněte.

### Použití přístroje

- 1** Naplňte konvici vodou. Konvici můžete naplnit buď hubičkou nebo po otevření víka. (Obr. 3)
    - Víko otevřete zatažením za uzávěr víka (Obr. 4).
    - Do konvice nalijte alespoň 1 šálek vody (250 ml).
    - Před zapnutím konvice zavřete víko.
- Abyste předešli případnému vaření bez vody, zkontrolujte, zda je řádně uzavřeno víko konvice.
- 2** Položte konvici na základnu a zapojte zástrčku do síťové zásuvky.
  - 3** Chcete-li přístroj zapnout, stiskněte vypínač směrem dolů (Obr. 5).
    - ▶ Rozsvítí se kontrolka zapnutí přístroje.
    - ▶ Voda v konvici se začne ohřívát.
    - ▶ Jakmile se voda začne vařit, konvice se automaticky vypne (ozve se „klapnutí“).
    - ▶ Kontrolka zapnutí automaticky zhasne poté, co se konvice vypne.

*Poznámka: Vaření lze kdykoli přerušit zatlačením vypínače směrem nahoru.*

### Čištění

**K čištění přístroje nikdy nepoužívejte kovové žínky, abrazivní čisticí prostředky ani agresivní čisticí prostředky, jako je například benzín nebo aceton.**

**Konvici ani její základnu nesmíte nikdy ponořit do vody.**

- 1** Odpojte přístroj od sítě.
- 2** Vnější povrch konvice čistěte měkkým hadříkem navlhčeným teplou vodou, případně s přidáním neabrazivního čisticího prostředku.
- 3** Filtr proti vodnímu kameni pravidelně čistěte. Vodní kámen neškodí vašemu zdraví, ale dostane-li se do připravených nápojů, může způsobovat jejich pískovitou příchut'. Filtr proti vodnímu kameni zabraňuje proniknutí

těchto částic do nápojů. Proto tento filtr pravidelně čistěte, a to jedním z následujících způsobů:

- Filtr proti vodnímu kameni vyjměte z konvice a jemně jej pod tekoucí vodou očistěte jemným nylonovým kartáčkem. (Obr. 6)
- Nechte filtr proti vodnímu kameni v konvici, když ji zbavujete vodního kamene.
- Vyčistěte filtr proti vodnímu kameni v myčce nádobí.

### Odstranění vodního kamene

Pravidelné odstraňování vodního kamene prodlouží životnost konvice.

Při běžném používání konvice (až pětkrát denně) doporučujeme následující četnost odstraňování vodního kamene:

- Jednou za 3 měsíce v oblastech s menší tvrdostí vody (do 18 dH).
- Jednou za měsíc v oblastech s větší tvrdostí vody (nad 18 dH).

**1** Naplňte konvici přibližně 400 ml vody.

**2** Zapněte konvici.

**3** Poté, co se konvice vypne, přidejte ocet (8% kyselina octová) až po označení maxima.

**4** Roztok v konvici nechte působit přes noc.

**5** Pak obsah vylijte a vnitřek konvice důkladně vypláchněte vodou.

**6** Naplňte konvici čerstvou vodou a vodu uvařte.

**7** Obsah znovu vylijte a konvici opět vypláchněte vodou.

Pokud by byly v konvici ještě patrné zbytky vodního kamene, postup opakujte.

*Tip: Můžete též použít vhodný odstraňovač vodního kamene. V takovém případě se řiďte návodem na obalu odstraňovače.*

### Skladování

**1** Síťovou šňůru uložte obtočením kolem výčnělků v základně (Obr. 2).

### Výměna

**Pokud by byla poškozena základna konvice, její síťový kabel nebo celý přístroj, předejte základnu nebo konvici servisnímu středisku autorizovanému společností Philips, aby později nedošlo k nebezpečné situaci.**

Nový filtr si lze zakoupit (pod číslem 4222 459 45326) u prodejců výrobků Philips nebo v servisním středisku Philips.

### Životní prostředí

- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 7).

### Záruka a servis

Pokud budete potřebovat servis, informace nebo pokud dojde k potížím, navštivte webovou stránku společnosti Philips [www.philips.com](http://www.philips.com) nebo se obraťte na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (telefonní číslo na střediska najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky nenachází, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips.

### Tipy

**Šetřete energii: vařte pouze tolik vody, kolik potřebujete**

Nalijete-li do konvice maximální možné množství vody jen proto, abyste si připravili pouze jeden či dva šálky čaje, budete plýtvat energií. Tato konvice společnosti Philips disponuje jedinečným indikátorem jednoho šálku, díky němuž budete přesně vědět, kolik vody potřebujete. Uvařením pouze jednoho šálku vody lze ušetřit až 66 % energie!

## Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Opći opis (Sl. 1)

- A** Žlijeb
- B** Kvaka poklopca
- C** Poklopac
- D** Prekidač za uključivanje/isključivanje (I/O) s indikatorom napajanja
- E** Kabel za napajanje
- F** Držać za kabel
- G** Podnožje
- H** Indikator razine vode
- I** Filter za kamenac

## Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ove upute za korištenje i spremite ih za buduće potrebe.

### Opasnost

- Aparat ili podnožje nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu.

### Upozorenje

- Prije priključivanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Aparat nemojte koristiti ako su utikač, kabel, podnožje ili sam aparat oštećeni.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata.
- Malu djecu potrebno je nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.
- Kabel za napajanje držite izvan dohvata djece. Mrežni kabel ne smije visjeti preko ruba stola ili radne površine na kojoj stoji aparat. Višak kabela može se spremati u podnožje aparata ili omotati oko njega.
- Kabel za napajanje, podnožje i aparat držite dalje od vrućih površina.
- Ne postavljajte aparat na površinu omeđenu izdignutim rubovima (npr. poslužavnik) jer se u takvim slučajevima ispod aparata može nakupiti voda, što može dovesti do opasnih situacija.
- Vruća voda može uzrokovati ozbiljne opekotine. Pazite kada se u aparatu za prokuhavanje nalazi vruća voda.
- Kućište aparata za prokuhavanje nemojte dodirivati za vrijeme i neko vrijeme nakon korištenja jer je vruće. Aparat uvijek podižite držeći ga za ručku.
- Aparat za prokuhavanje nemojte nikada puniti iznad oznake za maksimalnu razinu. Ako se stavi previše vode, ona bi se mogla prelići kada prokuha i izazvati opekotine.
- Poklopac nemojte otvarati dok se voda zagrijava ili dok kuha. Pazite prilikom otvaranja poklopca neposredno nakon što voda prokuha: para koja izlazi iz aparata je vruća.
- Ovaj aparat za brzo prokuhavanje vode može iskoristiti do 10 A snage iz kućne električne mreže. Provjerite mogu li električni sustav u vašem domu i mreža na koju je aparat spojen podnijeti takvu potrošnju. Tijekom korištenja aparata za prokuhavanje vode u isti strujni krug ne bi trebao biti priključen prevelik broj drugih aparata.
- Aparat za prokuhavanje koristite isključivo s originalnim podnožjem.

### Oprez

- Ne spajajte aparat na vanjski uređaj za uključivanje i isključivanje poput mjerača vremena niti na strujni krug koji se programirano uključuje i isključuje. Tako ćete izbjeći potencijalno opasne situacije nastale zbog slučajnog ponovnog postavljanja toplinskog osigurača.
- Podnožje i aparat za prokuhavanje uvijek stavljajte na suhu, ravnu i stabilnu površinu.
- Aparat za prokuhavanje namijenjen je isključivo prokuhavanju vode. Nemojte ga koristiti za

zagrijavanje juha ili drugih tekućina te hrane iz

- staklenki, boca ili limenki.
- Razina vode u aparatu nikad ne smije biti ispod razine jedne šalice kako aparat ne bi zbog iskuhavanja vode radio na suho.
- Ovisno o tvrdoći vode u vašem području, na grijaćem elementu se tijekom uporabe mogu pojaviti mrlje. To je rezultat stvaranja kamenca na grijaćem elementu u unutrašnjosti aparata za prokuhavanje. Što je voda tvrđa, kamenac se brže nakuplja. Kamenac može biti raznih boja. Iako je bezopasan, previše kamenca može ugroziti rad aparata za prokuhavanje. Redovito čistite aparat od kamenca slijedeći upute u poglavlju "Uklanjanje kamenca".
- Na podnožju se može kondenzirati voda. To je normalno i ne znači da je aparat oštećen.
- Aparat za prokuhavanje vode nemojte koristiti na nagnutoj površini. Aparat nemojte koristiti ako element nije potpuno uronjen. Nemojte ga koristiti dok je uključuen.
- Kako bi se spriječilo oštećenje aparata, nemojte koristiti alkalna sredstva za čišćenje i koristite meku krpu i blagi deterdžent.

### Sigurnosno isključivanje kad voda ispari

Aparat za prokuhavanje opremljen je zaštitom od iskuhavanja vode. Automatski se isključuje u slučaju uključivanja kada je prazan ili nema dovoljno vode. Podignite aparat za prokuhavanje s podnožja i napunite ga vodom kako biste ponovo postavili zaštitu od rada na suho. Aparat za prokuhavanje ponovo je spreman za upotrebu.

### Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj proizvod tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparatom rukujete ispravno i u skladu s ovim uputama, prema dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za korištenje.

### Prije prvog korištenja

- 1** Uklonite sve naljepnice, ako ih ima, s podnožja aparata.
- 2** Podnožje smjestite na suhu, ravnu i stabilnu površinu.
- 3** Kako biste podesili duljinu kabela, jedan njegov dio namotajte na držać u podnožju. Kabel provucite kroz jedan od proreza u podnožju. (Sl. 2)
- 4** Isperite aparat vodom.
- 5** Napunite aparat za prokuhavanje vodom do maksimalne razine i prokuhajte vodu jednom (vidi poglavlje "Korištenje aparata").
- 6** Izlijte vruću vodu i još jednom isperite aparat za prokuhavanje.

### Korištenje aparata

- 1** Napunite aparat vodom. Možete ga napuniti kroz žlijeb ili otvaranjem poklopca. (Sl. 3)
    - Za otvaranje poklopca povucite kvaku poklopca (Sl. 4).
    - Ulijte najmanje jednu šalicu (250 ml) vode u aparat.
    - Prije uključivanja aparata za prokuhavanje zatvorite poklopac.
- Provjerite je li poklopac ispravno zatvoren kako biste spriječili rad na suho.

- 2** Aparat stavite na podnožje i umetnite utikač u zidnu utičnicu.
- 3** Za uključivanje aparata prekidač za uključivanje/isključivanje gurnite prema dolje (Sl. 5).
  - ▶ Indikator napajanja se uključuje.
  - ▶ Aparat za prokuhavanje počinje se zagrijavati.
  - ▶ Aparat se automatski isključuje ("klik") kada voda prokuha.
  - ▶ Indikator napajanja automatski se isključuje pri isključivanju aparata za prokuhavanje.

*Napomena: Proces kuhanja vode možete prekinuti u bilo kojem trenutku povlačenjem prekidača za uključivanje/isključivanje prema gore.*

### Čišćenje

Za čišćenje aparata nikada nemojte koristiti spužvice za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivne tekućine poput benzina ili acetona.

Aparat ili njegovo podnožje nemojte nikada uranjati u vodu.

- 1** Iskopčajte aparat.
- 2** Vanjske dijelove aparata za prokuhavanje čistite mekom krpom navlaženom toplom vodom i blagim sredstvom za pranje.
- 3** Redovno čistite filter za kamenac. Kamenac nije opasan za zdravlje, ali može napitku dati praškast okus. Zahvaljujući filteru protiv nakupljanja kamenca čestice kamenca neće završiti u napitku. Filter protiv nakupljanja kamenca čistite na jedan od slijedećih načina:

- Izvadite filter za kamenac iz aparata za prokuhavanje i nježno ga iščetkajte mekom četkom s najlonskim vlaknima pod mlazom vode. (Sl. 6)
- Čistite li cijeli aparat za prokuhavanje od kamenca, filter ostavite u aparatu.
- Operite filter za kamenac u stroju za pranje posuđa.

### Otklanjanje kamenca

Redovito uklanjanje kamenca produžuje radni vijek aparata za prokuhavanje.

Kod normalne upotrebe (do 5 puta na dan) preporučujemo slijedeću učestalost uklanjanja kamenca:

- Svaka 3 mjeseca u područjima s mekom vodom (do 18 dH).
- Svaki mjesec u područjima s tvrdom vodom (iznad 18 dH).

- 1** Aparat za prokuhavanje napunite s oko 400 ml vode.
- 2** Uključite aparat za prokuhavanje vode.
- 3** Nakon što se aparat isključi, dodajte bijeli ocat (8% octene kiseline) do oznake za maksimalnu razinu.
- 4** Otopinu ostavite u aparatu preko noći.
- 5** Ispraznite aparat i temeljito isperite njegovu unutrašnjost.
- 6** Aparat za prokuhavanje napunite svježom vodom i prokuhajte je.
- 7** Ispraznite aparat i ponovo ga isperite svježom vodom.

Ponovite postupak ako u aparatu ostane kamenca.

*Savjet: Možete i koristiti odgovarajuće sredstvo za uklanjanje kamenca. U tom slučaju slijedite upute na pakiranju sredstva za uklanjanje kamenca.*

### Spremanje

- 1** Za spremanje kabela za napajanje omotajte ga oko držaća u podnožju (Sl. 2).

### Zamjena dijelova

Ako se aparat za prokuhavanje, podnožje ili kabel za napajanje aparata ošteti, odnesite podnožje ili aparat za prokuhavanje u ovlašteni servisni centar tvrtke Philips na popravak ili zamjenu kabela kako biste izbjegli opasne situacije.

Nov filter (pod brojem 4222 459 45326) možete naručiti od distributera ili ovlaštenog servisa tvrtke Philips.

### Zaštita okoliša

- Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (Sl. 7).

### Jamstvo i servis

U slučaju da vam je potreban servis ili informacija ili imate neki problem, posjetite web-stranicu tvrtke Philips, [www.philips.com](http://www.philips.com), ili se obratite centru za korisnike tvrtke Philips u svojoj državi (broj telefona nalazi se u priloženom jamstvu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za korisnike, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda tvrtke Philips.

### Savjeti

**Štedite energiju prokuhavajući samo vodu koja vam je neophodna**

Punjenje aparata do vrha radi samo jedne ili dvije šalice čaja predstavlja rasipanje energije. Ovaj aparat za prokuhavanje vode tvrtke Philips opremljen je oznakom količine za jednu šalicu koja vam omogućuje da vidite koliko je vode potrebno. Prokuhavanjem samo jedne šalice vode možete uštedjeti 66% energije!

# Obsah je uzamčen

**Dokončete, prosím, proces objednávky.**

**Následně budete mít přístup k celému dokumentu.**



**Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:**

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne\*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

*\*) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!